



## Comment bien choisir un livre adapté pour un lecteur dyslexique ?

Il existe 2 types de livres : le livre **ACCESSIBLE** et le livre **ADAPTÉ**.

Si un livre adapté propose des aides à la lecture plus efficaces qu'un livre accessible, il y a, pour ces 2 types de livres, des règles élémentaires à connaître.

### 1 Le livre **ACCESSIBLE**

Un livre accessible est un livre avec une mise en page aérée.

Les règles de base à respecter sont :

- ✓ Utiliser une police de caractère sans empattements ;
- ✓ Grossir la taille de la police de caractère ;
- ✓ Avoir un double interligne ;
- ✓ Mettre 2 espaces entre chaque mot ;
- ✓ Griser les lettres muettes ;
- ✓ Aucune césure de mot ;
- ✓ Ne pas utiliser le format *italique* (privilégier le gras ou la couleur) ;
- ✓ Aligner le texte à gauche (ne jamais justifier le texte) ;
- ✓ Ne pas écrire sur un fond de couleur (comme le bloc rouge ci-dessous).

Ravi, Elzéard n'a plus qu'une  
idée en tête : essayer son vélo !

Dans l'après-midi, le cycliste  
réapparaît tenant son vélo en

mille morceaux :

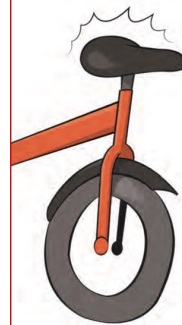
guidon, selle,

pédalier,

sonnette...

tous les éléments

sont entremêlés !



Exemple d'un livre accessible

- Détacher la ponctuation et la majuscule du début de phrase en gras ou en couleur ;
- Ajouter les liaisons obligatoires.

Les  
petits  
plus

## 2 Le livre ADAPTÉ

Un livre adapté est un livre accessible auquel on a ajouté des symboles et/ou des couleurs.

**Les aides à la lecture d'un livre adapté peuvent être :**

- ✓ L'ajout de symboles – exemples :

Découpage syllabique avec ponts

▶ Flèches début et fin de phrases ◀

Cadre autour du texte

- ✓ L'ajout de couleurs – exemples :

Découpage syllabique en couleurs

Alternance de mots en couleurs

Alternance de couleurs consonnes et voyelles

- ✓ L'ajout de couleurs et de symboles – exemple :

Alternance de mots en couleurs avec ponts



Exemple d'un livre adapté

Il existe de nombreuses combinaisons possibles pour adapter un texte. L'idéal est de laisser le lecteur choisir.

### Les conseils d'Adabam



- ✓ **Soyez critique !** Avant d'acheter un livre pour un lecteur dyslexique, feuillotez les livres et assurez-vous de la pertinence des aides à la lecture proposées ;
- ✓ Vérifiez le respect des règles de base énoncées sur cette fiche ;
- ✓ Il n'y a pas une adaptation de texte idéale. L'essentiel est de trouver **LA** bonne adaptation de texte, celle qui sera utile et efficace ;
- ✓ Si le lecteur dyslexique n'arrive pas à lire malgré l'adaptation de texte proposée, ce n'est nullement de sa faute, c'est parce que l'adaptation ne lui convient pas.
- ✓ Privilégiez les livres où il n'est pas écrit sur la couverture le mot « DYS », ou toute autre appellation qui stigmatise le lecteur.